

## TRANSCRIPTION – PRODUCTION ORALE B1 – ALEX

*AL - Bienvenue à la production orale de l'examen B1, Delf B1. Um, La première chose qu'on va faire, Alex, c'est que tu vas piger, d'accord, deux sujets. De ces sujets- là, lire les deux sujets et choisir le sujet que tu préfères. Ok, tu as choisi le sujet que tu préfères ?*

A - Oui, le sujet 2.

*AL - Sujet numéro 2, parfait. Je t'explique un petit peu comment ça se passe. On commence avec un entretien dirigé, d'accord. Là, tu vas parler un peu de toi, ce que tu aimes faire, peut-être ta famille, tes intérêts, d'accord ? Ça, c'est la première partie. Deuxième partie, c'est un exercice en interaction ; tu vas choisir un sujet ici, et puis on va jouer le jeu de rôle ensemble, toi et moi, d'accord ? Et la troisième partie, c'est l'expression d'un point de vue que tu as préparé, le sujet que tu as préparé pendant 10 minutes, ça va ? Alors, est-ce que tu as des questions ?*

A - Non.

*AL - Alors, moi je vais surtout interagir avec toi. Toi et moi, on va se parler, d'accord ? Et Madame Arzouma, elle, va prendre beaucoup de notes. Alors, tu n'as pas besoin de t'inquiéter de ça. On va se parler, toi et moi. Ça va ?*

A – Oui.

*AL - Alors, parle-moi un peu de... de toi, qu'est-ce qui est intéressant dans ta vie, ta famille, le passé, le futur, peut-être.*

A – Um. J'as deux parents. Une mère, et un père, et j'as une sœur. Um.

*AL - Est-ce que ta sœur est plus petite ou plus grande ?*

A - Plus petite. Elle a 13 ans.

*AL - Elle a 13 ans. Et tu as quel âge, toi ?*

A - 15 ans.

*AL - Est-ce que ta sœur te dérange beaucoup ?*

A - Oui.

*AL - Qu'est-ce qu'elle fait pour te déranger ?*

A - Ben, elle... toujours quand je veux être comme tout seul ou comme regarder un la télévision, elle comme me dérange et elle lance des balles à mon face.

*AL - D'accord. Ok. Et parle-moi un peu de tes intérêts. Qu'est-ce que tu fais à l'extérieur de l'école ?*

A – Ben, je joue beaucoup de hockey. Je...J'aime regarder le hockey. Um. J'aime jouer des jeux de vidéo. Um. J'aime beaucoup de sports. Des différents sports comme le badminton et le base-ball. Um. J'aime jouer des... j'aime comme pratiquer le hockey. Et...

*AL - Et, est-ce que tu es, est-ce que ton équipe est une équipe comme un peu plus expert que une équipe normale, ou c'est une équipe comme générale ?*

A - Oui, c'est.. ben, c'est général et comme je, avant je jouais, je jouais comme um du un niveau du hockey plus haut mais, la, cette année je, je ne fais, je n'étais, je suis sur une différente équipe. Et um...

*AL - Et est-ce que tu penses continuer à jouer au hockey, um, pour plusieurs années encore comme peut-être après l'école secondaire ?*

A – Oui. Je veux jouer au hockey jusqu'au point que je veux mourir.

*AL - Ha, ha, ha ! Super! Bon choix. Est-ce que tu as une petite idée de ce que tu vas peut-être faire à part jouer au hockey après l'école secondaire ; est-ce que tu as un plan ?*

A - Oui, je voulais être un fermier sur... parce que je vis sur une ferme et um, je veux être fermier comme mon père.

*AL – Oh, super. On a besoin de fermiers. On a besoin de plus de fermiers. Ok. Superbe. Maintenant donc, c'est l'exercice en interaction. D'accord ? C'est l'exercice numéro deux. Alors, je t'invite de piger au hasard deux de ces sujets-là, Tu lis les deux sujets et tu choisis le sujet que tu préfères. T'as pris une décision ?*

A - Sujet 13.

*AL – OK. Sujet 13. Ok. Est-ce que tu peux le lire pour nous? Comme ça on va se rappeler.*

A - Vous êtes en France et vous allez à la bibliothèque de votre centre de langue car vous avez absolument besoin de certains livres. Vous avez ou...oublié votre carte de bibliothèque ; l'employé refuse de vous prêter du matériel. Vous insi...insitez.. insistez.

*AL - Ok. D'accord. On est à la bibliothèque et je suis l'employée à la bibliothèque, d'accord ? Et um tu vas essayer de sortir du matériel. Est-ce que tu es prêt ?*

A – Oui.

*AL - Question ?*

A - Non.

*AL - C'est bon. Bonjour monsieur, comment est-ce que je pourrais vous aider aujourd'hui ?*

A - Ben, je besoin de deux livres pour étudier pour un test que j'as, mais j'ai oublié mon carte de bibliothèque.

*AL - Ah là, mais je suis désolée, mais sans la carte, vous pouvez pas sortir de matériel du tout de la bibliothèque.*

A - Est-ce que je peux payer pour un nouveau carte ?

*AL - Ah, une nouvelle carte. Oui, ça c'est vrai qu'il y a un petit frais pour remplacer une carte qui est, que vous avez perdue mais ça prend quelques jours pour faire une nouvelle carte. On doit prendre une photo et tout ça ; ça prendre du temps.*

A - Si je donnais l'argent maintenant, est-ce que je peux ?

*AL - Je vais vous expliquer, d'accord ? Pour sortir le matériel, il faut vraiment vérifier votre identité. Il faut vraiment avoir une preuve que vous avez le droit de sortir le matériel. Alors, c'est pour ça qu'on a besoin de la carte. Donc, l'argent, c'est gentil, mais um on a vraiment besoin de la carte pour être capable de sortir le matériel. Est-ce que vous pouvez penser à une autre solution ?*

A - Peut-être um, que je peux um... um je peux travailler des heures comme un travailleur ?

*AL - Ah, on cherche des bénévoles à la bibliothèque, toujours, oui. C'est vrai, mais on a toujours besoin de la carte. On a toujours besoin de la carte.*

A - Est-ce qu'il y a un papier de je peux signer et um je, je peux produire d'identification.

*AL - Ah. D'autres cartes d'identité ? Vous avez d'autres cartes d'identité mais vous avez pas votre carte de bibliothèque avec les autres cartes d'identité ? Hmm C'est drôle. Um. Je peux peut-être voir s'il y a un formulaire. Um. Si je lis dans mes règlements. Euh non, ah non vraiment, il faut que ça soit vérifié de mon,,,de ma superviseure, là, doit vérifier l'identité et même si vous signez, ce n'est pas vraiment une preuve d'identité. Est-ce que vous pouvez revenir demain pour les livres? pour sortir les livres ?*

A - Oui, je peux revenir demain matin.

*AL - D'accord. Quand est-ce que vous devez passer ce test ?*

A - Um, Le jour après.

AL - Le jour après, alors, cela vous donne seulement une journée um, pour préparer le test.

A - Oui.

AL – Mmm Est-ce que c'est vraiment un, c'est vraiment un petit peu trop proche au test si vous veniez demain, n'est-ce pas?

A - Oui. Um, Si... est-ce que je peux revenir um ce soir, peut-être ?

AL – Ah. Vous pouvez peut-être rentrer à la maison et retrouver la carte et revenir ? Um. Bon... c'est déjà

5 h 00 le soir alors, um et on ferme à 6 h 00. Est-ce que vous êtes capable de rentrer à la maison et de revenir avant ?

A - Oui.

AL - Avant 6 h 00 le soir ?

A - Oui.

GL - Est-ce que vous êtes capable de courir très rapidement ?

A - Oui.

AL - Et la question, est-ce que vous savez exactement où se trouve la carte de bibliothèque ?

A - Je pense que c'est um sur mon lit, ou, euh, sur mon lit.

AL – Sur ton lit. D'accord. Ok. Alors, si vous revenez avant 6h00, là, um je peux pas garantir que les livres vont toujours être disponibles. Peut-être qu'il y a d'autres élèves de votre classe qui viennent les chercher. Alors, qu'est-ce que vous pensez ? Vous pouvez les mettre de côté peut-être. Vous pouvez les mettre de côté, comme ça ils seront toujours là. Oui ?

A – Oui.

AL - D'accord. Ok. Est-ce qu'il y a d'autres choses pour l'instant? Ou vous allez courir maintenant.

A – Courir maintenant.

AL - Ok. À plus tard, merci beaucoup.

AL - Troisième partie maintenant, c'est l'expression d'un point de vue. Donc ça, c'est le sujet numéro 3 que tu as choisi ?

A - Sujet 2.

*AL - Sujet 2. Excusez-moi. Alors, um, tu vas parler de ton sujet, nous présenter ton point de vue là-dessus, ah, avec un petit conclusion peut-être à la fin, et comme ça après, à la fin, ah, je vais te poser quelques questions. Et de parler pour trois minutes. OK. Parler le plus longtemps possible, là. Avec du sens, n'est-ce pas ? D'accord. T'es prêt ?*

A - Oui. La thème est : est-ce que des amis virtuels, est-ce qu'ils sont um des vrais amis ? Um, donc, oui, je pense qu'ils sont des vrais amis parce que um ils peut démontrer um d'amitié et avoir des, les mêmes um, les mêmes ... perspectives ou um ils aiment les mêmes sujets que toi. Um. Je... Aussi, je pense qu'ils sont des vrais amis parce qu'ilz prend, prend du temps de parler à vous et um ça fait un communauté um planétaire um avec beaucoup de plus personnes et tu peux faire beaucoup de plus amis parce que si tu vis dans un petit village, um, peut-être que les... il y a pas beaucoup de personnes qui ont comme, qui aiment les mêmes choses que vous. Donc, um l'Internet de fait plus facile pour rencontrer des personnes qui ont les, qui aiment les mêmes sujets ou ils aiment les mêmes choses que tu aimes comme le hockey, ou um peut-être différents jeux de vidéos, ou des films et tu peux comme échanger des cultures et tu peux savoir, um tu peux apprendre différente visions du monde qui sont échangées autour du monde. Mais un raison contradictoire à cet, à cela, est peut-être il y a des... personnes qui veut ... prendre d'argent de toi, comme de, comme un anarque, et um peut-être ils vont te faire cela, mais um je pense que tout le monde doit avoir un chance de d'être pour être amis et pas tout le monde veut essayer de prendre des choses de toi ou voler des choses. Donc, je pense que c'est une bonne idée de um, d'avoir des amis sur l'Internet parce que tu peux faire beaucoup plus et peut-être un jour tu peux rencontrer ces personnes en vrai.

*AL – D'accord. Alors, est-ce que tu peux me donner un exemple de... est-ce que tu as des amis virtuels, toi ? Des amis que tu as rencontré en sur internet.*

A - Non. Mais...

*AL - Non. Ok. Donne-moi un exemple, donc, comment est-ce que les gens pourraient peut-être rencontrer des amis en ligne ?*

A - Jouer des jeux de vidéos sur le ligne. Peut-être il y a des um des différents um sites web pour parler à des personnes. Um, il y a le des différentes um, um différents façons, comme Facebook, ou Instagram ou Snapchat, des différentes um applications pour parler à de des différentes personnes.

*AL - Oui, c'est ça, et c'est comme ça que parfois, je sais que moi comme parent, ça m'inquiète parce que on sait pas si ces gens-là sont vraiment qui ils disent, qu'est-ce qu'ils représentent sur Internet. Donc, quelles sont les façons de se protéger ?*

A - Ben, toujours, de...c'est si ce...quelqu'un regarde comme ils sont ...ont des enfants, qu'ils vont faire quelque chose mauvais ou ils ne regardent pas um comme des bonnes personnes, c'est de ne parler pas à eux, si ou s'ilss comme envoient des messages qui sont comme ...est-ce que tu as de l'argent ou des questions qui sont comme pas appropriées, um c'est de ne pas

parler à ces personnes du tout. Mais, des fois, il y a des personnes qui sont ... meilleures de et ils vont pas un voler des choses de toi et ilz vont pas faire des, ils n'ont pas d'intention de um détruire ton vie ou des choses comme ça.

*AL – D'accord. Oui, d'accord. Et, est-ce que tu as des amis qui ont déjà fait des amis virtuels comme ça ?*

A – Oui.

*AL - Et comment ça a fonctionné ? Est-ce que ça a bien fonctionné ?*

A - Oui. Um, Mes amis qui ont rencontré des personnes sur l'Internet c'est um... Ilss ont rencontré sur des jeux de vidéo et ils ont devenus des vraiment bons amis et éventuellement ils ont rencontré ces personnes parce qu'ilz ne vivaient pas trop loin, mais ilz n'ont pas um rencontré ces personnes du tout et um ils ont devenus des vraiment bons amis et des...

*AL - Et éventuellement ils se sont rencontrés face à face.*

A - Oui.

*AL - Ok. Super intéressant. Um. Est-ce que tu aimerais peut-être rencontrer des amis comme ça, tu l'as pas encore fait. Mais est-ce que tu aimerais ça faire des amis virtuels ?*

A - Oui, mais je ne...je ne pas encore trouvé quelqu'un qui est une personne qui aime les mêmes sujets ou les mêmes choses que moi, et, où quelqu'un qui est comme extrêmement bon que je veux être des amis avec, mais peut-être je veux encore en chercher.

*AL - Parce que de toutes façons le hockey ça se joue en vrai, n'est-ce pas ?*

A – Oui.

*AL - Alors, ça c'est une bonne façon de faire des amis. D'accord. Alors, ça termine l'examen de production orale B1. Je te remercie d'être venu ici aujourd'hui.*

A - Merci.